

Les 23<sup>e</sup> Rendez-vous du **CINÉMA** québécois et francophone, 2-12 février 2017**Samedi 4 fév. / Sat. Feb. 4**

Auditorium Jules-Verne, 5445 Baillie, Vancouver

SUITE / CON'T

**5:00 PM****Lancement de la saison 2017**

Le Conseil culturel et artistique de la C.-B. (CCAFCB) et ses membres  
vous invitent au lancement des 150 premiers jours  
de la saison artistique 2017

ainsi qu'au dévoilement de sa nouvelle identité graphique.

Venez célébrer avec nous, dans une atmosphère conviviale,  
avec quelques prestations artistiques et une réception pour souligner  
les arts et la culture de notre province !

**7:30 to 11:00 PM:****SOIRÉE GALA**

courts métrages / short films

Entrée libre / Free admission + carte de membre \$3

Comedian and actor, **Jacques Lalonde** will entertain and guide you  
along. Be prepared for some fun, enlightenment and inspiration!

LA PARTIE Alexandre Isabelle (Spirafilm)

ENJAMBÉES Noémie Brassard (Spirafilm)

LE PROPRIÉTAIRE EST UN TÉLESCOPE Charles Massicottek (Inis)

NTK Chloé Conseil (Ind.) **\*\*director in attendance / Q & A**

LA VOCE David Uloth (Travelling)

WAITING FOR SPRING, PERSEPHONE AND THE POMEGRANTE Nicole Dextras (Ind.)

MUTANTS Alexandre Dostie (Travelling)

UNE PROF DE OUF Nawal Kaffouf (Ind.)

NOUS NOUS SOULÈVERONS Natasha Kanapé Fontaine (Wapikoni)

MEL GE' GI' NUT EPIT - STRONG WOMAN SONG Noami Condo (Wapikoni)

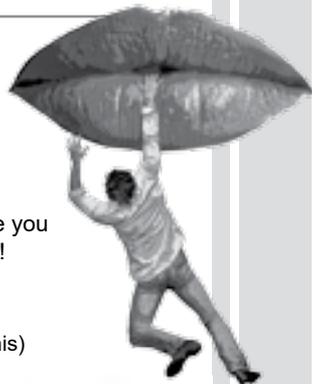
MON DERNIER ÉTÉ Claude Demers (Travelling)

LES SUCRIERS Nicolas Paquet (Spirafilm)

UN SEUL HOMME Philippe Gregoire (Ind)

MANTOKATCIKAN Sipi Flamand et Elisa Moar (Wapikoni)

(Descriptions pp. 22-23)



## Variety is the Spice of Life and Filmmaking!



**LA PARTIE** Alexandre Isabelle 15 min (Spirafilm)  
Bernard, austère, ne vit que pour prendre soin de Line, son amoureuse gravement malade. La partie de sucre organisée par leur fils le force à renouer avec l'ivresse du printemps. / Bernard is an austere man whose sole occupation is to care for his beloved Line, who is very ill. Their son organizes a sugaring off party that forces Bernard to reconnect with the exhilaration of spring.



**ENJAMBÉES** Noémie Brassard 8 min (Spirafilm)  
Enjambées nous présente Joséphine, 10 ans, qui a un pied dans l'enfance, l'autre dans l'adolescence. D'une lucidité désarmante, mais surtout charmante, elle met des mots sur tout ce qui change en elle et autour d'elle; son corps, ses relations, son imaginaire. / A young pre-teen girl discusses her resistance to embrace adolescence.



**LE PROPRIETAIRE EST UN TELESCOPE**  
Charles Massicotte 8 min (Inis)  
Après avoir été forcés à déménager, Mérédith et Jimon se retrouvent sous l'emprise de leur nouveau propriétaire. / Reluctant new tenants Jimon and Meredith fall under the spell of their mysterious landlord.



**NTK** Chloé Conseil 8 min 07 (Ind.)  
2076. Le gouvernement devenu matriarcal, pour éradiquer la suprématie masculine qui sévit depuis des siècles, crée une molécule révolutionnaire : le NTK. Need to Kiss ou le baiser de la mort qui tue les hommes, qui revitalise les femmes. / A film that addresses the empowering of women, through the Need To Kiss, as the world becomes a matriarcal world.



**LA VOCE** David Uloth 22 min (Travelling)  
La Voce is inspired by Donizetti's opera, Lucia di Lammermoor, and the Silent Film era. It is a satirical fable that tells the story of Edgar, a butcher who works in slaughterhouse that kills pigs on an industrial scale. He loves his job. He loves to sing opera, despite his awful off-key singing voice. And above all he loves Ginette, the stripper of his dreams.



**WAITING FOR SPRING, PERSEPHONE AND THE POMEGRANTE**  
Nicole Dextras (Ind.) A short 5-minute film loop set in a dystopian future where the agricultural economy has collapsed due to rampant forest fires. A young woman in an abandoned orchard survives on nutrient-rich pomegranates and uses their leathery peels to fashion her clothing. Set in the near future where wild fires have devastated croplands, the film takes aim at the environmental impacts of climate change.



**MUTANTS** Alexandre Dostie 16 min 32 (Travelling)  
À l'été 1996, la vie envoie une balle courbe dans la face de Keven Guénette... Et ça frappe. Guidé par son coach de baseball paraplégique, Keven découvre la mutation, le sexe et l'amour. / In the summer of 1996, life throws a curveball in the face of Keven Guénette; and it strikes. Guided by his paraplegic baseball coach, Keven discovers the mutation, sex and love.



## UNE PROF DE OUF Nawal Kaffouf 18 min (Ind.)

Au cœur d'un collège privé, Mme AZIZ provenant d'une cité se présente pour un poste d'enseignante. Pendant l'entretien, elle menace le Principal et l'oblige à la prendre pour le poste. Mme Aziz doit permettre à ses élèves d'obtenir leur Brevet. Elle leur distribuera des exercices en langage SMS, accompagnés de mots en argot... / A "rapper" professor in a private school turns things upside down but results happen.



## NOUS NOUS SOULÈVERONS Natasha Kanapé Fontaine 4 min

12 (Wapikoni) - En un texte inspiré et percutant, la talentueuse poétesse innue Natasha Kanapé Fontaine invite à se soulever pour apporter la lumière au monde. / In an inspired and powerful text, the talented Innu poet Natasha Kanapé Fontaine invites us to rise up to bring light to the world.



## MEL GE' GI' NUT EPIT - STRONG WOMAN SONG

Noami Condo 2 min 34 min (Wapikoni)

The Strong Woman Song has been revamped to grab the attention of our younger generations to draw attention and awareness to the issue of missing and murdered indigenous women. The video highlights young Mikmaq women from Gesgapegiag.



## MON DERNIER ÉTÉ Claude Demers 15 min (Travelling)

Alors que la canicule s'abat sur Montréal, Tom, 11 ans, rencontre sa première amoureuse qui a un terrible secret. Il perd son innocence à l'aube de ce premier amour, symbole de son dernier été. / During a heat wave in Montreal Tom, 11 years old, meets Edith and discovers that Édith carries a terrible secret. Tom eventually loses his innocence at the dawn of this first love, which becomes the symbol of his last summer.



## LES SUCRIERS Nicolas Paquet 14 min 37 (Spirafilm)

Le temps d'un rituel printanier, Vital, Géronimo et Roméo résistent à l'industrialisation et bouillent l'eau d'érable de façon artisanale. Ils courent les chaudières et bourrent le poêle à bois. Leurs cabanes rustiques se transforment en un lieu mythique et dévoilent un portrait poétique empreint de tradition et de chaleur humaine. / Each spring, in beautiful cabins in the heart of Quebec maple country, solitary artisans maintain a centuries-old tradition. Sugar Shack Tales presents their stories.



## UN SEUL HOMME Philippe Gregoire 12 min (Ind.)

Un octogénaire parcourt les traces laissées par un accident de la route / An 80-year-old man follows the traces left by a car accident. *Adolescent, j'allais chaque semaine tondre le gazon chez mon grand-père pour me faire un peu d'argent de poche. Un jour, sous un soleil de plomb, un incident est survenu et mon grand-père n'a plus jamais voulu que je coupe le gazon chez lui. J'ai écrit ce film après m'être remémoré cet incident.* (Philippe Grégoire)



## MANTOKATCIKAN

Sipi Flamand et Elisa Moar 6 min 18 (Wapikoni) Les animaux sauvages peuvent lire les messages qu'on leur écrits. Deux aînés atikamekws nous rappellent cette tradition. / Wild animals can read the messages we write to them. Two Atikamekw elders remind us of this tradition.

— Programmes de Spira, Wapikoni mobile, l'INIS et Travelling.